

- 1. Exemplar für Auftraggeber / Exemple pour commettant / Exemplaar voor lastgever / Esemplare per committente / Copy for orderer
- 2. Exemplar für Empfänger / Exemple du destinataire / Exemplaar voor geadresseerde / Esemplare per destinatario / Copy for consignee
- 3. Exemplar für Frachtführer / Exemple du transporteur / Exemplaar voor vervoerder / Esemplare per trasportatore / Copy for carrier
- 4. Exemplar für Absender / Exemple de l'expéditeur / Exemplaar voor afzender / Esemplare per mittente / Copy for sender
- Exemplar für ordregiver / Exemple for modtager / Exemplar for beforderer / Exemple for afsender

Die mit fettgedruckten Linien eingegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Die mit fettgedruckten Linien eingegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Die mit fettgedruckten Linien eingegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbolnummer und Verpackungsgruppe. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7, voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <div style="float: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">CMR</div> <p style="font-size: 0.8em;">Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>																																											
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <b>Schabauer Spedition und Kurier e.K.</b> Springstr. 1 45657 Recklinghausen Deutschland <div style="float: right; text-align: center;">   <b>SCHABAUER</b>          Spedition und Kurier e.K.       </div>																																											
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																											
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																											
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés																																													
<b>6</b> Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Offiz. Benennung l. d. Beförderung* Désignation officielle de transport *	<b>10</b> Statistiknummer No. Statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Lademeter Chargement																																							
UN-Numéro UN <b>UN</b>	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N° 9	Gefahrsymbol-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	<b>19</b> Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Abender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																						
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instruction de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																													
<b>14</b> Rückerstattungen Remboursement																																													
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franko Unfrei Non Franco		<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																											
<b>21</b> Ausgefertigt in Etablie à _____ am le _____			<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le _____																																										
<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		<b>24</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																									
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																									
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																						
Euro-Palette				Euro-Palette																																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																									
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																									
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																							
<b>27</b> Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger		Nutzlast in kg																																											
Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT																																													



Springstraße 1 Tel.: 02361 93 84 5-0  
 45657 Recklinghausen Fax: 02361 93 84 5-20  
 info@schabauer-spedition.de  
 www.schabauer-spedition.de